KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä kesäkuuta 1995,

Portugalin kalastuslaivaston monivuotisesta ohjausohjelmasta kaudeksi 1993–1996 tehdyn päätöksen 92/598/ETY muuttamisesta

(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(95/248/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3699/93([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan 5 ja 6 kohdan,

sekä katsoo, että

komissio arvioi komission päätöksen 92/598/ETY([2]) liitteessä olevan 7 kohdan määräysten mukaisesti, että saadun kokemuksen ja voimassa olevien kansallisten ja yhteisön säännösten mukaan ohjelman tarkistaminen on tarpeen, jotta otettaisiin huomioon uudet tiedot ohjelman täytäntöönpanoedellytysten parantamiseksi ja siten varmistettaisiin ohjelmassa asetettujen tavoitteiden noudattaminen paremmin,

edellisessä johdantokappaleessa tarkoitetuista uusista tiedoista olisi otettava huomioon tietty määrä uusia säännöksiä, kuten:

— kalastusalusten mittausvaatimusten yhdenmukaistamiseen liittyvät säännökset kalastusalusten ominaisuuksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2930/86 muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3259/94([3]) säännösten mukaisesti,

— ohjelmien tavoitteiden määrittämiseen liittyvät säännökset pyyntiponnistusten, mukaan lukien alusten toiminnan taso, sekä yhteisön kalastusalusrekisteristä 19 päivänä tammikuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 109/94([4]) säädettyjen ilmoitusmenettelyjen osalta,

— uudet kansalliset ja yhteisön säännökset tai tekniset määräykset, joita sovelletaan laivaston kapasiteetteihin ja toimintoihin, jos ne kuuluvat tämän ohjelman soveltamisalaan,

— laivaston osastojen uudelleen ryhmittely, jos se tapahtuu herkimmän kalakannan mukaisten pyyntiponnistusten alennusprosenttien soveltamista koskevia edellytyksiä noudattaen,

neuvosto hyväksyi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92([5]) 11 artiklan säännösten mukaisesti yhteisön kalastusalan rakenneuudistuksen tavoitteista ja yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivän tammikuuta 1994 ja 31 päivän joulukuuta 1996 väliseksi ajanjaksoksi kalavarojen ja niiden hyväksikäytön välisen tasapainon saavuttamiseksi kestävällä tavalla komission päätöksen 94/15/EY([6]); tässä päätöksessä hyväksytyt muutokset noudattavat kyseisiä neuvoston hyväksymiä suuntaviivoja,

tietyt jäsenvaltiot eivät ole toimittaneet asetetussa määräajassa tietoja, jotka komissio tarvitsee voidakseen hyväksyä ohjelmien välitarkistukseen liittyvät päätösehdotukset ennen 31 päivää joulukuuta 1994, ja

([1]) EYVL N:o L 346, 31.12.1993, s. 1
([2]) EYVL N:o L 401, 31.12.1992, s. 63
([3]) EYVL N:o L 339, 29.12.1994, s. 11
([4]) EYVL N:o L 19, 22.1.1994, s. 5
([5]) EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1
([6]) EYVL N:o L 10, 14.1.1994, s. 20

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat kalastuksen ja vesiviljelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 92/598/ETY seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan ensimmäisessä alakohdassa sana "kapasiteetit" ilmauksella "ponnistukset".

2) Korvataan 4 artiklan virkkeen osa "Viimeistään kunkin vuoden 15 päivänä helmikuuta ja 31 päivänä heinäkuuta niitä vastaavasti edeltävän 31 päivänä joulukuuta ja 30 päivänä kesäkuuta päättyvän puolivuotiskauden osalta . . ."

seuraavalla virkkeen osalla: "Viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä maaliskuuta sitä edeltävän 31 päivänä joulukuuta päättyvän vuoden osalta . . ."

3) Liitteessä

— lisätään kohtaan "1. Jakaminen osastoihin" seuraavat alakohdat:

"Osastojen tunnistaminen

Jäsenvaltion on lähetettävä komissiolle kutakin laivaston osastoa vastaava luettelo aluksista ja niiden ominaisuuksista ennen 31 päivää joulukuuta 1994 yhteisön kalastusalusrekisteristä 19 päivänä tammikuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 109/94L(*) ja erityisesti sen liitteessä I kuvattuja menettelyjä ja siinä määriteltyjä ohjelmaluokkia noudattaen.

Osastojen uudelleen ryhmittely

Jäsenvaltio voi komission suostumuksella ryhmitellä laivaston eri osastot uudelleen. Tässä tapauksessa on kaikkiin tällä tavoin perustetun uuden osaston kalakantoihin sovellettava uudelleen ryhmiteltyjen osastojen kattamista kalakannoista herkintä kalakantaa vastaavaa korkeinta pyyntiponnistusten alennusprosenttia.

Monikäyttöalusten osastojen hallinnointi

Jotta kalastusmuodot voitaisiin selkeästi tunnistaa, jäsenvaltio voi jakaa pohjakalakantoja, bentaalisia kalakantoja tai pelagisia kalakantoja pyytävistä monikäyttöaluksista muodostuvan laivaston osaston alaosastoihin. Kukin alaosasto tunnistetaan sille osoitettujen pyyntiponnistusten summasta, joka on merkittävä tämän päätöksen liitteenä olevaan tavoitetaulukkoon. Kyseisten pyyntiponnistusten hallinnoinnissa on noudatettava asetuksen (EY) N:o 109/94 4 artiklassa säädettyä menettelyä.

(*) EYVL N:o L 19, 22.1.1994, s. 5"

— kohdassa "2. Osastokohtaiset lopulliset tavoitteet":

— korvataan ensimmäisen alakohdan suluissa oleva teksti: "[vetoisuus bruttorekisteritonneina (brt) ja teho kilowatteina (kW)]" tekstillä: "[vetoisuus bruttovetoisuutena (GT) ja teho kilowatteina (kW)]",

— lisätään tämän kohdan loppuun uusi alakohta seuraavasti:

"Sovellettaessa edellä tarkoitettua kaavaa osastokohtaisten lopullisten tavoitteiden määrittämiseen bruttovetoisuuksina (GT) on otettava huomioon kullekin osastolle bruttovetoisuuksina komission päätöksen 95/84/EY(**) määräysten perusteella 1 päivänä tammikuuta 1992 tehdyt arviot sekä erityisesti jäsenvaltioiden 15 päivänä maaliskuuta 1995 komission käytettäväksi asettamat laivaston bruttovetoisuutta koskevat tiedot.

Näitä tietoja käytetään osastokohtaisten vetoisuusarvojen arvioimiseen bruttovetoisuuksina (GT) ohjelman käynnistyessä, ottaen huomioon alusten käytössä tapahtuneet muutokset, mukaan lukien niiden käyttöön ottaminen ja/tai käytöstä poistaminen, sellaisina kuin ne on merkitty yhteisön kalastusrekisteriin 1 päivän tammikuuta 1992 ja 15 päivän joulukuuta 1994 välisenä aikana.

Laivaston bruttovetoisuus (GT) 1 päivänä tammikuuta 1992 on yhtä kuin näin saatujen osastokohtaisten vetoisuuksien (GT) summa.

Kokonaistavoitteiden bruttovetoisuusarvo (GT) 31 päivänä joulukuuta 1991 saadaan soveltamalla seuraavaa kaavaa:

$$\text{tav. 91 (GT)} = \text{tav. 91 (brt)} \times \text{til. 91 (GT)/til. 91 (brt)}$$

jossa:

tav. 91 (GT) = tavoite 31 päivänä joulukuuta 1991 bruttovetoisuuksina
tav. 91 (brt) = tavoite 31 päivänä joulukuuta 1991 bruttorekisteritonneina
til. 91 (GT) = tilanne 1 päivänä tammikuuta 1992 bruttovetoisuuksina
til. 91 (brt) = tilanne 1 päivänä tammikuuta 1992 bruttorekisteritonneina

Niiden alusten vetoisuuden (GT) arviointi 1 päivänä tammikuuta 1992, jotka kyseisestä päivästä on lopullisesti poistettu yhteisön ja kansallisista kalastusalusluetteloista ja joihin ei voida soveltaa päätöksessä 95/84/EY määriteltyjä uudelleenmittauskaavoja, on suoritettava soveltamalla samaan pituusluokkaan ja samaan osastoon kuuluvia olemassa olevia aluksia varten määriteltyä GT/brt-suhdetta.

(**) EYVL N:o L 67, 25.3.1995, s. 33",

— korvataan kohdassa "5. Täytäntöönpano ja seuranta" kolmas luetelmakohta seuraavalla tekstillä:

"— tässä tarkoituksessa täytäntöönpantujen toimenpiteiden vaikutusten seurannassa tarvittavat tiedot yhteisön kalastusalusrekisteristä annetun komission asetuksen (EY) N:o 109/94 ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklan säännösten mukaisesti."

Poistetaan kohta "6. Suunnitellut toimet".

Kohdasta "7. Ohjelman tarkistus" tulee kohta 6. Sen toinen ja kolmas alakohta poistetaan.

4) Korvataan tavoitetaulukko tämän päätöksen liitteenä olevalla taulukolla.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta
Emma BONINO
Komission jäsen

LIITE

"Emämaa

Alue	Osasto	Ohjelmaluokka	Kalastuslaivastoluettelon tilanne 1.1.1992 tämän päätöksen hyväksymisajankohtana			Tavoitteet 31.12.1991		Osasto-kohtainen alennus (%)	Tavoitteet 31.12.1996			
									Kapasiteetteina		Pyyntiponnistuksina(*)	
			alusten määrä	BRT	kW	BRT	kW		BRT	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Rannikkovedet ja yhteisön vedet	Troolarit	B11 + luokittelemattomat	150	20 554	73 620			20	18 054	62 749		
	Monikäyttöalukset (ei troolarit)(1)	B15	11 341	47 567	203 101			0	52 227	216 388		
	Nuotta-alukset (sardiinit)	B19	265	11 723	53 056			0	12 871	56 527		
	Välisumma		11 756	79 844	329 777	87 666	351 351		83 152	335 664		
Kolmannet maat ja kansainväliset vedet	Monikäyttöalukset, troolarit ja nuotta-alukset (tonnikala-alukset)(2)	G24 + G27	96	80 676	108 313			15	83 966	103 390		
	Välisumma		96	80 676	108 313	98 783	121 635		83 966	103 390		
	Yhteensä		11 852	160 520	438 090	186 449	472 986		167 118	439 054		

(*) Sovelletaan 1.1.1992–31.12.1996 myönnettyjen pyyntiponnistusten kokonaismäärään, joka vastaa pyyntiponnistusten vuotuisten välitavoitteiden summaa kyseiseltä ajanjaksolta. Vuotuiset tavoitteet saadaan laskemalla kapasiteettiyksikköinä ilmaistujen vuotuisten välitavoitteiden ja merellä vietettyjen päivien lukumäärää vastaavan, liitteen kohdassa II määritellyn viitearvon tulos. Nämä kentät jätetään täyttämättä niiden osastojen osalta, joiden on päästävä tavoitteisiin yksinomaan kapasiteettia alentamalla, koska asetuksen (EY) N:o 109/94 5 artiklan säännökset edelleen kattavat kyseisten osastojen alusten toiminnan.
Komission osastot mukauttavat bruttovetoisuuksina (GT) ilmaistuja tavoitteita sitä mukaa kuin jäsenvaltiot ovat täyttäneet niiden laivaston uudelleenmittausta koskevat velvollisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksessä 95/84/EY.

(1) Alle 9 metrin pituisten alusten, joissa on ulkolaitamoottori, uudelleen moottoroinnin huomioon ottamiseksi 31 päivän joulukuuta 1991 tavoitetta on lisätty 11 843 kW:lla.

(2) Mukaan lukien 35 880 brt ja 43 868 kW, jotka koskevat NAFO-alueella toimivia aluksia, joihin on sovellettava ohjelman suurinta alennusprosenttia. Näiden alusten ja sellaisten kolmansien maiden vesillä tai kansainvälisillä vesillä toimivien alusten, joiden kotisatama on Azoreilla, kapasiteettia pidetään tässä ohjelmassa yhteen ja samaan osastoon kuuluvana.

Madeira

Alue	Osasto	Ohjelmaluokka	Kalastuslaivastoluettelon tilanne 1.1.1992 tämän päätöksen hyväksymisajankohtana			Tavoitteet 31.12.1991		Osasto-kohtainen alennus (%)	Tavoitteet 31.12.1996			
									Kapasiteetteina		Pyyntiponnistuksina(*)	
			alusten määrä	BRT	kW	BRT	kW		BRT	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Rannikkovedet ja yhteisön vedet	Monikäyttöalukset ja troolarit(1)	B16	656	4 009	15 222			0	5 024	19 438		
	Nuotta-alukset (tonnikala-alukset)	B18	5	208	916			0	261	1 170		
	Välisumma		661	4 217	16 138	5 285	20 608		5 285	20 608		
Kolmannet maat ja kansainväliset vedet	Monikäyttöalukset ja tonnikala-alukset	G25	3	715	1 670				1 200	2 550		
	Välisumma		3	715	1 670	715	1 670		1 200	2 550		
	Yhteensä		664	4 932	17 808	6 000	22 278		6 485	23 158		

(*) Sovelletaan 1.1.1992–31.12.1996 myönnettyjen pyyntiponnistusten kokonaismäärään, joka vastaa pyyntiponnistusten vuotuisten välitavoitteiden summaa kyseiseltä ajanjaksolta. Vuotuiset tavoitteet saadaan laskemalla kapasiteettiyksikköinä ilmaistujen vuotuisten välitavoitteiden ja merellä vietettyjen päivien lukumäärää vastaavan, liitteen kohdassa II määritellyn viitearvon tulos. Nämä kentät jätetään täyttämättä niiden osastojen osalta, joiden on päästävä tavoitteisiin yksinomaan kapasiteettia alentamalla, koska asetuksen (EY) N:o 109/94 5 artiklan säännökset edelleen kattavat kyseisten osastojen alusten toiminnan.
Komission osastot mukauttavat bruttovetoisuuksina (GT) ilmaistuja tavoitteita sitä mukaa kuin jäsenvaltiot ovat täyttäneet niiden laivaston uudelleenmittausta koskevat velvollisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksessä 95/84/EY.

(1) Alle 9 metrin pituisten alusten, joissa on ulkolaitamoottori, uudelleen moottoroinnin huomioon ottamiseksi 31 päivän joulukuuta 1991 tavoitetta on lisätty 408 kW:lla.

Azorit

Alue	Osasto	Ohjelmaluokka	Kalastuslaivastoluettelon tilanne 1.1.1992 tämän päätöksen hyväksymisajankohtana			Tavoitteet 31.12.1991		Osasto-kohtainen alennus (%)	Tavoitteet 31.12.1996			
									Kapasiteetteina		Pyyntiponnistuksina(*)	
			alusten määrä	BRT	kW	BRT	kW		BRT	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Rannikkovedet ja yhteisön vedet	Monikäyttöalukset(1)	B14	1 888	11 263	42 642			0	13 653	53 397		
	Välisumma		1 888	11 263	42 642	13 653	53 397		13 653	53 397		
Kolmannet maat ja kansainväliset vedet	Monikäyttöalukset(2)	G23	5	5 245	5 017			15	4 614	4 264		
	Välisumma		5	5 245	5 017	5 428	5 017		4 614	4 264		
	Yhteensä		1 893	16 508	47 659	19 081	58 414		18 267	57 661		

(*) Sovelletaan 1.1.1992–31.12.1996 myönnettyjen pyyntiponnistusten kokonaismäärään, joka vastaa pyyntiponnistusten vuotuisten välitavoitteiden summaa kyseiseltä ajanjaksolta. Vuotuiset tavoitteet saadaan laskemalla kapasiteettiyksikköinä ilmaistujen vuotuisten välitavoitteiden ja merellä vietettyjen päivien lukumäärää vastaavan, liitteen kohdassa II määritellyn viitearvon tulos. Nämä kentät jätetään täyttämättä niiden osastojen osalta, joiden on päästävä tavoitteisiin yksinomaan kapasiteettia alentamalla, koska asetuksen (EY) N:o 109/94 5 artiklan säännökset edelleen kattavat kyseisten osastojen alusten toiminnan.
Komission osastot mukauttavat bruttovetoisuuksina (GT) ilmaistuja tavoitteita sitä mukaa kuin jäsenvaltiot ovat täyttäneet niiden laivaston uudelleenmittausta koskevat velvollisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksessä 95/84/EY.

(1) Alle 9 metrin pituisten alusten, joissa on ulkolaitamoottori, uudelleen moottoroinnin huomioon ottamiseksi 31 päivän joulukuuta 1991 tavoitetta on lisätty 444 kW:lla.

(2) Mukaan lukien 2 745 brt ja 3 053 kW, jotka koskevat NAFO-alueella toimivia aluksia, joihin on sovellettava ohjelman suurinta alennusprosenttia. Näiden alusten ja sellaisten kolmansien maiden vesillä tai kansainvälisillä vesillä toimivien alusten, joiden kotisatama on emämaa Portugalissa, kapasiteettia pidetään tässä ohjelmassa yhteen ja samaan osastoon kuuluvana."